Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 28. apríla 2011

o ustanovení ekologických kritérií na udeľovanie environmentálnej značky EÚ detergentom určeným do umývačiek riadu

[oznámené pod číslom K(2011) 2806]

(Text s významom pre EHP)

(2011/263/EÚ)

(Ú. v. EÚ L 111, 30.4.2011, s. 22)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Rozhodnutie Komisie 2012/49/EÚ z 26. januára 2012	L 26	36	28.1.2012
►**M2**	Rozhodnutie Komisie 2014/313/EÚ z 28. mája 2014	L 164	74	3.6.2014

Opravené a doplnené:

►**C1**	Korigendum, Ú. v. EÚ L 300, 18.10.2014, s. 69 (2014/313/EÚ)

▼B

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 28. apríla 2011

o ustanovení ekologických kritérií na udeľovanie environmentálnej značky EÚ detergentom určeným do umývačiek riadu

[oznámené pod číslom K(2011) 2806]

(Text s významom pre EHP)

(2011/263/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 z 25. novembra 2009 o environmentálnej značke EÚ ([1]), a najmä na jeho článok 8 ods. 2,

po konzultácii s Výborom Európskej únie pre environmentálne označovanie,

keďže:

(1) Podľa nariadenia (ES) č. 66/2010 sa environmentálna značka EÚ môže udeliť výrobkom, ktoré majú znížený vplyv na životné prostredie počas svojho celého životného cyklu.

(2) V nariadení (ES) č. 66/2010 sa ustanovuje, že osobitné kritériá na udeľovanie environmentálnej značky EÚ sa ustanovia podľa skupín výrobkov.

(3) V rozhodnutí Komisie 1999/427/ES ([2]) sa ustanovili ekologické kritériá, ako aj s nimi súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie pre detergenty určené do umývačiek riadu. Po revízii kritérií vymedzených v uvedenom rozhodnutí sa v rozhodnutí Komisie 2003/31/ES ([3]) stanovili zrevidované kritériá, ktoré platia do 30. apríla 2011.

(4) Dané kritériá boli vzhľadom na technologický pokrok predmetom ďalšej revízie. Z revízie vyplýva, že je potrebné upraviť vymedzenie skupiny výrobkov, aby zahŕňalo aj novú podskupinu výrobkov, a ustanoviť nové kritériá. Tieto nové kritériá, ako aj s nimi súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie by mali platiť štyri roky od dátumu prijatia tohto rozhodnutia.

(5) Rozhodnutie 2003/31/ES by sa preto z dôvodov jasnosti malo nahradiť.

(6) Výrobcom, ktorých výrobkom sa environmentálna značka pre detergenty určené do umývačiek riadu udelila na základe kritérií vymedzených v rozhodnutí 2003/31/ES, by sa malo povoliť prechodné obdobie, aby mali dostatok času na prispôsobenie svojich výrobkov tak, aby spĺňali zrevidované kritériá a požiadavky. Výrobcom by sa takisto malo povoliť predkladať žiadosti vypracované podľa kritérií vymedzených v rozhodnutí 2003/31/ES alebo podľa kritérií vymedzených v tomto rozhodnutí až do uplynutia platnosti uvedeného rozhodnutia.

([1]) Ú. v. EÚ L 27, 30.1.2010, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 167, 2.7.1999, s. 38.
([3]) Ú. v. EÚ L 9, 15.1.2003, s. 11.

▼B

(7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 16 nariadenia (ES) č. 66/2010,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Do skupiny výrobkov „detergenty určené do umývačiek riadu“ patria detergenty určené do umývačiek riadu a výrobky používané ako oplachovacie prostriedky, či už v práškovej, tekutej, alebo inej forme, ktoré sa majú používať výlučne v automatických umývačkách riadu pre domácnosti a v automatických umývačkách riadu na profesionálne použitie, ktorých veľkosť a použitie sú podobné veľkosti a použitiu umývačiek riadu pre domácnosti, a takto sa majú aj uvádzať na trh.

Článok 2

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

Látka je chemický prvok a jeho zlúčeniny v prírodnom stave alebo získané akýmkoľvek výrobným procesom vrátane všetkých prísad potrebných na zachovanie stálosti výrobkov a všetkých nečistôt vznikajúcich v danom procese, ale s vylúčením všetkých rozpúšťadiel, ktoré sa môžu oddeliť bez ovplyvnenia stálosti látky alebo zmeny jej zloženia.

Článok 3

Aby mohla byť detergentu určenému do umývačiek riadu udelená environmentálna značka EÚ podľa nariadenia (ES) č. 66/2010, musí patriť do skupiny výrobkov „detergenty určené do umývačiek riadu“ vymedzenej v článku 1 a musí spĺňať kritériá vymedzené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 4

Kritériá pre skupinu výrobkov „detergenty určené do umývačiek riadu“, ako aj s nimi súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie platia štyri roky od dátumu prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 5

Na administratívne účely sa skupine výrobkov „detergenty určené do umývačiek riadu“ prideľuje číselný kód „015“.

Článok 6

Rozhodnutie 2003/31/ES sa zrušuje.

▼B

Článok 7

1. Žiadosti o udelenie environmentálnej značky EÚ výrobkom patriacim do skupiny výrobkov „detergenty určené do umývačiek riadu“, ktoré sa predložia pred dátumom prijatia tohto rozhodnutia, sa ako výnimka z ustanovenia článku 6 posúdia v súlade s podmienkami ustanovenými v rozhodnutí 2003/31/ES.

2. Žiadosti o udelenie environmentálnej značky EÚ výrobkom patriacim do skupiny výrobkov „detergenty určené do umývačiek riadu“, ktoré sa predložia po dátume prijatia tohto rozhodnutia, ale najneskôr do 30. apríla 2011, sa môžu podávať buď na základe kritérií vymedzených v rozhodnutí 2003/31/ES, alebo na základe kritérií vymedzených v tomto rozhodnutí.

Tieto žiadosti sa posúdia v súlade s kritériami, na ktorých sa zakladajú.

3. Ak sa environmentálna značka udeľuje na základe žiadosti posudzovanej podľa kritérií vymedzených v rozhodnutí 2003/31/ES, takáto environmentálna značka sa môže používať 12 mesiacov od dátumu prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 8

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

▼B

PRÍLOHA

RÁMEC

Účel kritérií

Účelom kritérií je najmä podporovať výrobky, ktoré majú znížený vplyv na vodné ekosystémy, obsahujú obmedzené množstvo nebezpečných látok a ktorých účinnosť sa overila skúškami.

KRITÉRIA

Uvedené kritériá sa vzťahujú na tieto oblasti:

1. Celkový obsah chemikálií

2. Látky alebo zmesi, ktorých použitie je vylúčené alebo obmedzené

3. Toxicita pre vodné organizmy: Kritický objem zriedenia

4. Biologická rozložiteľnosť organických látok

5. Umývacia účinnosť

6. Požiadavky na balenie

7. Informovanie spotrebiteľa

8. Informácie uvedené na environmentálnej značke EÚ

1. **Posudzovanie a overovanie**

a) *Požiadavky*

Osobitné požiadavky na posudzovanie a overovanie sa uvádzajú v rámci každého kritéria.

V prípade, keď sa od žiadateľa vyžaduje, aby predložil vyhlásenia, dokumentáciu, analýzy, protokoly o skúškach alebo iný dôkaz potvrdzujúci súlad s kritériami, môžu tieto dokumenty podľa potreby pochádzať od žiadateľa a/alebo jeho dodávateľa(-ov) a/alebo jeho (ich) dodávateľa(-ov) atď.

Pokiaľ je to možné, skúšky by sa mali vykonať v laboratóriách, ktoré spĺňajú všeobecné požiadavky normy EN ISO 17025 alebo rovnocennej normy.

Podľa potreby možno použiť aj iné skúšobné metódy ako tie, ktoré sa uvádzajú pre každé kritérium, ak ich príslušný orgán, ktorý žiadosť posudzuje, uzná za rovnocenné.

V dodatku I sa odkazuje na databázu zložiek detergentov (zoznam DID), v ktorej sa uvádzajú zložky, ktoré sa v receptúrach detergentov najviac používajú. Táto databáza sa používa na odvodenie údajov pre výpočty kritického objemu zriedenia (CDV) a na posúdenie biologickej rozložiteľnosti zložiek. V prípade látok, ktoré sa nenachádzajú v zozname DID, sa uvádzajú pokyny, ako vypočítať alebo extrapolovať príslušné údaje. Najaktuálnejšie znenie zoznamu DID je k dispozícii na webovej stránke environmentálnej značky EÚ alebo prostredníctvom webových stránok jednotlivých príslušných orgánov.

Príslušné orgány môžu podľa potreby vyžadovať podpornú dokumentáciu a vykonať nezávislé overenia.

b) *Prahové hodnoty meraní*

Zložky, ktorých koncentrácia presahuje 0,010 % hmotnosti prípravku, musia spĺňať ekologické kritériá.

▼B

V prípade konzervačných látok, farbív a vonných látok sa súlad s danými kritériami vyžaduje nezávisle od ich koncentrácie s výnimkou kritéria 2 písm. b) týkajúceho sa obsahu nebezpečných látok a zmesí.

Vstupné látky sa vymedzujú ako všetky látky vo výrobku vrátane prísad (napr. konzervačných alebo stabilizačných látok) v zložkách. Dané kritériá musia takisto spĺňať nečistoty vznikajúce pri výrobe surovín, ktorých koncentrácia dosahuje > 0,010 % hmotnosti výrobku v jeho konečnom zložení.

Ak je výrobok obalený fóliou, ktorá je rozpustná vo vode a ktorá sa pred samotným umývaním nesníma, táto fólia sa musí považovať za súčasť zloženia výrobku, a to pokiaľ ide o všetky požiadavky.

2. **Funkčná jednotka**

Funkčnou jednotkou je množstvo výrobku požadované na umytie štandardne znečistenej jedálenskej súpravy pre 12 osôb (podľa definície DIN alebo noriem ISO).

3. **Referenčná dávka**

Dávka, ktorú výrobca odporúča spotrebiteľom na bežne znečistený riad a bežne znečistenú jedálenskú súpravu pre 12 osôb, sa považuje za referenčnú dávku pri štandardných podmienkach stanovených v rámci skúšky umývacej účinnosti podľa IKW, ktorá sa spomína v kritériu 5.

Požiadavky vzťahujúce sa na posudzovanie a overovanie (2) funkčnej jednotky a (3) referenčnej dávky: Príslušnému orgánu sa musí predložiť úplné zloženie výrobku, pričom sa musí uviesť obchodný názov, chemický názov, číslo CAS, číslo DIDE1001 (*), vstupné množstvo s vodou a bez nej, ako aj funkcia všetkých vstupných zložiek (nezávisle od koncentrácie). Príslušnému orgánu sa musí predložiť vzorka grafického stvárnenia obalu výrobku vrátane informácií o odporúčanom dávkovaní.

Príslušnému orgánu sa predložia karty bezpečnostných údajov každej zložky, a to v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ([1]).

Zoznam DID je možné nájsť na webovej stránke environmentálnej značky EÚ: http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/ecolabelled_products/categories/did_list_en.htm

KRITÉRIÁ NA UDEĽOVANIE ENVIRONMENTÁLNEJ ZNAČKY EÚ

Kritérium 1 – Celkový obsah chemikálií

Celkový obsah chemikálií (Total chemicals – TC) je odporúčaná dávka v g/umytie mínus obsah vody.

Celkové množstvo chemikálií nesmie presiahnuť tieto množstvá:

a) jednoúčelové detergenty určené do umývačiek riadu: TC_{max} = 20,0 g/umytie;

b) viacúčelové detergenty určené do umývačiek riadu: TC_{max} = 22,0 g/umytie.

Pri výpočte CDV, aNBO a anNBO sa používa dávka oplachovacieho prostriedku dosahujúca hodnotu 3 ml.

Posudzovanie a overovanie: Výpočet TC výrobku. V prípade tekutých výrobkov sa uvádza hustota (g/ml).

(*) Číslo DID je číslo zložky v zozname DID (zoznam „databáza zložiek detergentov“) a používa sa na stanovenie súladu s kritériami 3 a 4. Pozri dodatok I.

([1]) Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.

▼B

Kritérium 2 – Látky alebo zmesi, ktorých použitie je vylúčené alebo obmedzené

a) *Konkrétne zložky, ktorých použitie je vylúčené*

Výrobok nesmie obsahovať tieto zložky, a to ani ako súčasť jeho zloženia, ani ako súčasť žiadnej zmesi obsiahnutej v jeho zložení:

— fosfáty,

— DTPA (kyselina dietylén-triamín-pentaoctová),

— perboritany,

— reaktívne zlúčeniny chlóru,

— EDTA (kyselina etylén-diamín-tetraoctová),

— nitrované pižmá a polycyklické pižmá.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne vyplnené a podpísané vyhlásenie o zhode.

b) *Nebezpečné látky a zmesi*

Podľa článku 6 ods. 6 nariadenia (ES) č. 66/2010 o environmentálnej značke EÚ výrobok ani akákoľvek jeho časť nesmú obsahovať látky ani zmesi, ktoré spĺňajú kritéria na zaradenie do tried alebo kategórií nebezpečnosti podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 uvedených v ďalšej časti textu, a ani látky uvedené v článku 57 nariadenia (ES) č. 1907/2006.

Zoznam výstražných upozornení:

Výstražné upozornenia GHS ([1])	R-vety EÚ ([2])
H300 Smrteľný po požití	R28
H301 Toxický po požití	R25
H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest	R65
H310 Smrteľný pri kontakte s pokožkou	R27
H311 Toxický pri kontakte s pokožkou	R24
H330 Smrteľný pri vdýchnutí	R23/26
H331 Toxický pri vdýchnutí	R23
H340 Môže spôsobovať genetické poškodenie	R46
H341 Podozrivý, že spôsobuje genetické poškodenie	R68
H350 Môže spôsobiť rakovinu	R45
H350i Vdychovanie môže spôsobiť rakovinu	R49
H351 Podozrenie, že spôsobuje rakovinu	R40
H360F Môže poškodiť plodnosť	R60
H360D Môže poškodiť nenarodené dieťa	R61
H360FD Môže poškodiť plodnosť. Môže poškodiť nenarodené dieťa	R60/61/60-61

▼B

Výstražné upozornenia GHS (1)	R-vety EÚ (2)
H360Fd Môže poškodiť plodnosť. Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa	R60/63
H360Df Môže poškodiť nenarodené dieťa. Podozrenie z poškodzovania plodnosti	R61/62
H361f Podozrenie z poškodzovania plodnosti	R62
H361d Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa	R63
H361fd Podozrenie z poškodzovania plodnosti. Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa	R62-63
H362 Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí	R64
H370 Spôsobuje poškodenie orgánov	R39/23/24/25/26/27/28
H371 Môže spôsobiť poškodenie orgánov	R68/20/21/22
H372 Spôsobuje poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii	R48/25/24/23
H373 Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii	R48/20/21/22
H400 Veľmi toxický pre vodné organizmy	R50
H410 Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	R50-53
H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	R51-53
H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	R52-53
H413 Môže mať dlhodobé škodlivé účinky na vodné organizmy	R53
EUH059 Nebezpečný pre ozónovú vrstvu	R59
EUH029 Pri kontakte s vodou uvoľňuje toxický plyn	R29
EUH031 Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje toxický plyn	R31
EUH032 Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje veľmi toxický plyn	R32
EUH070 Toxické pri kontakte s očami	R39-41
Senzibilizujúce látky	
H334: Pri vdýchnutí môže vyvolať alergiu alebo príznaky astmy alebo dýchacie ťažkosti	R42
H317: Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu	R43

(1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1).

(2) Smernica Rady 67/548/EHS s prispôsobením sa nariadeniu (ES) č. 1907/2006 v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2006/121/ES a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 1999/45/ES v znení neskorších zmien a doplnení.

▼B

Toto kritérium sa uplatňuje na všetky zložky, ktoré sa vo výrobku nachádzajú v koncentráciách ≥ 0,010 % vrátane konzervačných látok, farbív a vonných látok.

Z uplatňovania uvedenej požiadavky je vyňaté používanie látok alebo zmesí, ktoré pri spracovaní menia svoje vlastnosti (napr. už viac nie sú biologicky dostupné, chemicky sa zmenia) takým spôsobom, že identifikovaná nebezpečnosť sa už viac neuplatňuje.

Výnimky: Z tejto požiadavky sú výslovne vyňaté tieto látky alebo zmesi:

▼M2
▼C1

Subtilizín	H400: Veľmi toxický pre vodné organizmy	R50
Povrchovo aktívne látky v celkových koncentráciách < 25 % v konečnom výrobku	H400: Veľmi toxický pre vodné organizmy	R50
Povrchovo aktívne látky v celkových koncentráciách < 25 % v konečnom výrobku (*)	H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	R52-53
Biocídy používané na konzervačné účely (**)	H410: Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	R50-53
	H411: Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	R51-53
	H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	R52-53
Vonné látky	H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	R52-53
Enzýmy (***)	H334: Pri vdýchnutí môže vyvolať alergiu alebo príznaky astmy, prípadne dýchacie ťažkosti	R42
	H317: Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu	R43
NTA ako nečistota v MGDA a GLDA (****)	H351: Podozrenie, že spôsobuje rakovinu	R40

(*) Táto výnimka sa uplatňuje za predpokladu, že sú ľahko odbúrateľné a anaeróbne odbúrateľné.

(**) Odkaz je v kritériu 2 písm. e). Táto výnimka je uplatniteľná za predpokladu, že bioakumulatívny potenciál biocídov je charakterizovaný protokolovým Pow (protokolový koeficient rozdelenia oktanol/voda) < 3,0 alebo experimentálne zisteným biokoncentračným faktorom (BCF) ≤ 100.

(***) Vrátane stabilizačných látok a iných pomocných látok v prípravkoch.

(****) V koncentráciách nižších ako 1,0 % v surovine, pokiaľ je celková koncentrácia v konečnom produkte nižšia ako 0,10 %.

▼B

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne príslušnému orgánu presné zloženie výrobku. Žiadateľ poskytne aj vyhlásenie o zhode s týmto kritériom spolu s príslušnou dokumentáciou, ako napr. vyhláseniami o zhode, ktoré podpísali dodávatelia materiálov, a kópie príslušných kariet bezpečnostných údajov látok alebo zmesí.

▼M2

V prípade povrchovo aktívnych látok, na ktoré sa vzťahuje výnimka a ktoré spĺňajú kritériá na zaradenie do tried nebezpečnosti H412, predkladá žiadateľ dokumentáciu o ich odbúrateľnosti s odvolaním sa na zoznam v databáze zložiek detergentov (DID). V prípade povrchovo aktívnych látok, ktoré nie sú na zozname DID, je potrebné sa odvolať na príslušné informácie z odbornej literatúry alebo z iných zdrojov, prípadne na adekvátne výsledky testov tak, ako je opísané v dodatku I.

▼B

c) *Látky uvedené v súlade s článkom 59 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1907/2006*

Výnimka zo zahrnutia do článku 6 ods. 6 sa neudelí látkam, ktoré sa identifikovali ako látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy, uvádzajú sa v zozname stanovenom v článku 59 nariadenia (ES) č. 1907/2006 a ktoré sa nachádzajú v zmesiach v koncentráciách presahujúcich 0,010 %.

Posudzovanie a overovanie: Zoznam látok identifikovaných ako látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy a uvedených v zozname kandidátskych látok v súlade s článkom 59 nariadenia (ES) č. 1907/2006 môžete nájsť na tejto adrese: http://echa.europa.eu/chem_data/authorisation_process/candidate_list_table_en.asp

Odkaz na zoznam sa uvedie v deň podania žiadosti. Žiadateľ poskytne príslušnému orgánu presné zloženie výrobku. Žiadateľ poskytne aj vyhlásenie o zhode s týmto kritériom spolu s príslušnou dokumentáciou, ako napr. vyhláseniami o zhode, ktoré podpísali dodávatelia materiálov, a kópie príslušných kariet bezpečnostných údajov látok alebo zmesí.

d) *Konkrétne zložky, ktorých použitie je obmedzené – vonné látky*

Akékoľvek zložky pridané do výrobku ako vonné látky sa musia vyrábať podľa kódexu postupov Medzinárodnej asociácie pre vonné látky (International Fragrance Association – IFRA) a podľa tohto kódexu sa musí s nimi aj zaobchádzať. Kódex nájdete na webovej stránke IFRA na adrese: http://www.ifraorg.org

Výrobca sa musí riadiť odporúčaniami noriem IFRA, ktoré sa týkajú zákazu, obmedzenia použitia a špecifikovaných kritérií čistoty materiálov.

Vonné látky, ktoré podliehajú požiadavke označovania ustanovenej v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004 o detergentoch (príloha VII) a ktoré sa už nevylúčili na základe kritéria 2 písm. b), a (ostatné) vonné látky klasifikované ako H317/R43 (Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu) a/alebo H334/R42 (Pri vdýchnutí môže vyvolať alergiu alebo príznaky astmy, alebo dýchacie ťažkosti) sa nesmú vyskytovať v množstvách ≥ 0,010 % (≥ 100 ppm) na látku.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne podpísané vyhlásenie o zhode, v ktorom sa uvádza množstvo vonných látok vo výrobku. Žiadateľ takisto predloží vyhlásenie výrobcu vonných látok, v ktorom sa špecifikuje obsah každej z látok vo vonných látkach, ktoré sú uvedené v časti I prílohy III k smernici Rady 76/768/EHS, ako aj obsah (ostatných) látok, ktorým sa priradili R-vety H317/R43 a/alebo H334/R42.

e) *Biocídy*

i) Výrobok môže obsahovať biocídy len na konzervovanie výrobku a v dávke primeranej výhradne na tento účel. Toto sa nevzťahuje na tenzidy, ktoré tiež môžu mať biocídne vlastnosti.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne kópie kariet bezpečnostných údajov materiálov obsiahnutých v akýchkoľvek pridaných konzervačných látkach spolu s informáciami o ich presnej koncentrácii vo výrobku. Výrobca alebo dodávateľ konzervačných látok poskytne informácie o dávke potrebnej na zachovanie stálosti výrobku (napr. výsledky skúšky účinnosti alebo rovnocenné údaje).

ii) Zakazuje sa na obale vyhlasovať alebo naznačovať, alebo akýmkoľvek iným spôsobom oznamovať, že výrobok má antimikrobiálny účinok.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne príslušnému orgánu texty a grafickú úpravu použité na každom druhu obalu a/alebo ukážky každého odlišného druhu obalu.

▼B

Kritérium 3 – Toxicita pre vodné organizmy: Kritický objem zriedenia (CDV)

Kritický objem zriedenia ($CDV_{chron.}$) výrobku nesmie presahovať tieto hraničné hodnoty pre $CDV_{chron.}$:

Druh výrobku	Hraničná hodnota pre $CDV_{chron.}$
Jednoúčelové detergenty určené do umývačiek riadu	25 000 l/umytie
Viacúčelové detergenty určené do umývačiek riadu	30 000 l/umytie
Oplachovací prostriedok	10 000 l/umytie

Toxicita pri kritickom objeme zriedenia ($CDV_{chron.}$) sa vypočíta pre každú zložku (i) výrobku za použitia tejto rovnice:

$$CDV_{chron} = \sum CDV_{(i)} = \sum \frac{hmotnosť_{(i)} \times DF_{(i)}}{TF_{chron\,(i)}} \times 1{,}000$$

kde:

hmotnosť (i) = hmotnosť zložky na odporúčanú dávku,

DF = faktor degradácie,

TF = faktor chronickej toxicity látky, ako sa uvádza v zozname DID.

Konzervačné látky, farbivá a vonné látky, ktoré sa vo výrobku nachádzajú, sa takisto zahrnú do výpočtu CDV, a to aj vtedy, ak je ich koncentrácia menšia ako 0,010 % (100 ppm).

Posudzovanie a overovanie: Výpočet $CDV_{chron.}$ výrobku. Tabuľka na výpočet hodnoty CDV je k dispozícii na webovej stránke environmentálnej značky EÚ.

Hodnoty ukazovateľov DF a TF sú také, ako sa uvádza v zozname databázy zložiek detergentov (zoznam DID). V prípade, že sa látka nenachádza v zozname DID, dané ukazovatele sa vypočítajú podľa usmernení v časti B zoznamu DID, pričom sa priloží príslušná dokumentácia.

Kritérium 4 – Biologická rozložiteľnosť organických látok

Obsah organických látok vo výrobku, ktoré sú aeróbne biologicky nerozložiteľné (nie sú ľahko biologicky rozložiteľné) (aNBO) a/alebo anaeróbne biologicky nerozložiteľné (anNBO), nesmie presiahnuť tieto hraničné hodnoty:

Druh výrobku	aNBO	anNBO
Detergenty určené do umývačiek riadu	1,0 g/umytie	5,50 g/umytie
Oplachovací prostriedok	0,15 g/umytie	0,50 g/umytie

Posudzovanie a overovanie: Výpočet aNBO a anNBO výrobku. Tabuľka na výpočet hodnôt aNBO a anNBO je k dispozícii na webovej stránke environmentálnej značky EÚ.

Pozri zoznam DID. V prípade zložiek, ktoré nie sú uvedené v zozname DID, sa poskytnú príslušné informácie z odbornej literatúry alebo iných zdrojov alebo príslušné výsledky skúšok, ktoré dokazujú, že sú aeróbne a anaeróbne biologicky rozložiteľné. Pozri dodatok I.

▼B

Všimnite si, že TAED by sa mal považovať za anaeróbne biologicky rozložiteľný.

Kritérium 5 – Umývacia účinnosť (funkčná spôsobilosť)

Výrobok musí mať uspokojivú umývaciu účinnosť pri odporúčanej dávke podľa štandardnej skúšky vyvinutej IKW alebo podľa normy EN 50242 upravenej, ako je uvedené v ďalšej časti textu.

Skúška sa vykoná pri teplote 55 °C alebo nižšej teplote, ak sa v prípade výrobku uvádza, že je účinný pri takejto teplote.

Keď sa žiadosť vzťahuje na oplachovací prostriedok v kombinácii s detergentami určenými do umývačiek riadu, daný oplachovací prostriedok sa v rámci skúšky použije namiesto referenčného oplachovacieho prostriedku.

Žiadateľ musí v prípade viacúčelových výrobkov predložiť dokumentáciu, ktorá dokazuje účinok uvádzaných funkcií.

Posudzovanie a overovanie: Príslušnému orgánu sa predloží protokol o skúške. Iná skúška ako skúška podľa IKW alebo upravená verzia EN 50242 sa môže použiť, ak zodpovedný orgán posudzujúci žiadosť uzná, že je rovnocenná.

Ak sa použije EN 50242:2008, platia tieto úpravy:

— skúšky sa vykonávajú pri teplote 55 °C ± 2 °C (alebo pri nižšej teplote, ak sa v prípade detergentu uvádza, že je účinný pri teplote nižšej ako 55 °C) s prípravným umytím studenou vodou bez použitia detergentu,

— umývačka, ktorá sa použije na skúšku, musí byť pripojená na studenú vodu, musí obsahovať jedálenskú súpravu pre 12 osôb a mať index umývacej účinnosti medzi 3,35 a 3,75,

— použije sa sušiaci program umývačky, ale posudzuje sa len čistota riadu,

— použije sa mierne kyslý oplachovací prostriedok v súlade s normou (zloženie III),

— použitie oplachovacieho prostriedku sa nastavuje medzi stupňom 2 a 3,

— dávka detergentu na umývanie riadu musí byť v súlade s odporúčaním výrobcu,

— vykonajú sa tri pokusy pri tvrdosti vody podľa normy,

— pokus pozostáva z piatich umytí, pričom výsledok sa hodnotí po piatom umytí bez toho, aby sa riad medzi umytiami čistil,

— výsledok musí byť lepší alebo rovnaký ako bol výsledok referenčného detergentu po piatom umytí,

— receptúra referenčného detergentu (detergent B IEC 436) a oplachovacieho prostriedku (zloženie III) sa nachádzajú v dodatku B k norme EN 50242:2008 (tenzidy sa musia skladovať v chlade, vo vodotesných nádobách, ktorých hmotnosť nepresahuje 1 kg, a musia sa použiť do troch mesiacov).

Ak viacúčelový výrobok vykonáva aj funkciu oplachovacieho prostriedku a funkciu soli, tento účinok sa musí skúškou zdokumentovať.

Žiadateľ musí byť v prípade viacúčelových detergentov schopný zdokumentovať účinok ostatných funkcií.

▼B

Kritérium 6 – Požiadavky na balenie

a) *Primárny obal na funkčnú jednotku*

Primárny obal nesmie svojim objemom presiahnuť hodnotu 2,0 gramu na umytie.

b) *Obal z lepenky*

Primárny obal z lepenky musí pozostávať z ≥ 80 % recyklovaného materiálu.

c) *Označenie plastového obalu*

S cieľom umožniť identifikáciu rôznych častí obalu z hľadiska recyklácie sa plastové časti primárneho obalu musia označiť v súlade s DIN 6120 časťou 2 alebo ekvivalentnou normou. Táto požiadavka sa nevzťahuje na vrchnáky a pumpičky.

d) *Plastový obal*

V plastových obaloch sa môžu používať len ftaláty, pri ktorých v čase použitia existuje posúdenie rizík a ktoré sa neklasifikovali podľa kritéria 2 písm. b).

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne príslušnému orgánu výpočet množstva primárneho obalu a vyhlásenie týkajúce sa percentuálneho podielu recyklovaného materiálu v rámci obalu z lepenky. Žiadateľ poskytne vyplnené a podpísané vyhlásenie o zhode s kritériom 6 písm. d).

Kritérium 7 – Informácia pre spotrebiteľa

a) *Informácie na obale*

Výrobok sa označí týmto textom (alebo ekvivalentným textom):

„Tento detergent, ktorému bola udelená environmentálna značka, je účinný aj pri nízkych teplotách (*). Na umývačke riadu zvoľte cykly umývania s nízkou teplotou, umývajte, keď je umývačka plná riadu, a neprekračujte odporúčanú dávku. Tento postup minimalizuje spotrebu energie a vody a znižuje znečistenie vody.

(*) Žiadateľ na toto miesto doplní odporúčanú teplotu alebo rozsah teplôt, pričom sa však neprekročí teplota 55 °C.“

b) *Pokyny vzťahujúce sa na dávkovanie*

Na obaloch výrobkov sa musia uviesť pokyny týkajúce sa dávkovania. Odporúčané dávkovanie sa uvedie pre rozsahy tvrdosti vody podľa toho, kde sa výrobok predáva. V pokynoch sa uvedie, ako čo najlepšie použiť výrobok podľa stupňa znečistenia riadu.

Žiadateľ podnikne vhodné kroky, aby pomohol spotrebiteľovi dodržiavať odporúčané dávkovanie, napríklad tým, že poskytne dávkovač (na práškové alebo tekuté výrobky) a/alebo označí odporúčané dávkovanie aspoň v ml (pre práškové alebo tekuté výrobky).

c) *Informácie o zložkách a ich označenie*

Typy enzýmov sa uvedú na obale.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne vzorku obalu výrobku spolu s vyhlásením o zhode s každou časťou a), b) a c) tohto kritéria.

▼B

Kritérium 8 – Informácie uvedené na environmentálnej značke EÚ

Alternatívna značka s textovým poľom obsahuje tento text:

„— Znížený vplyv na vodné ekosystémy.

— Obmedzený obsah nebezpečných látok.

— Účinnosť overená skúškami.“

Usmernenia týkajúce sa použitia alternatívnej značky s textovým poľom nájdete v „Guidelines for use of the Ecolabel logo“ na webovej stránke: http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/promo/logos_en.htm

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ poskytne vzorku značky.

▼B

Dodatok I

Databáza zložiek detergentov (zoznam DID)

Zoznam DID (časť A) je zoznam, ktorý obsahuje informácie o toxicite zložiek, ktoré sa v detergentoch zvyčajne používajú, pre vodné prostredie a ich biologickej rozložiteľnosti. Zoznam obsahuje informácie o toxicite a biologickej rozložiteľnosti celého radu látok, ktoré sa používajú v pracích a čistiacich prostriedkoch. Zoznam nie je úplný, ale v časti B zoznamu DID sa nachádzajú pokyny týkajúce sa určenia príslušných ukazovateľov na výpočet hodnôt v prípade látok, ktoré sa nenachádzajú v zozname DID [napr. faktor toxicity (TF) a faktor degradácie (DF), ktoré sa používajú na výpočet kritického objemu zriedenia]. Zoznam predstavuje generický zdroj informácií a uvedenie látok v zozname DID automaticky neznamená povolenie ich používania vo výrobku, ktorému bola udelená environmentálna značka EÚ. Zoznam DID (časti A a B) je možné nájsť na webovej stránke environmentálnej značky EÚ.

V prípade látok, pri ktorých nie sú k dispozícii údaje o toxicite pre vodné prostredie a ich rozložiteľnosti, je na posúdenie TF a DF možné využiť štrukturálne analógie s podobnými látkami. Takéto štrukturálne analógie musí schváliť príslušný orgán, ktorý udeľuje licenciu environmentálnej značky EÚ. Alternatívne sa uplatní postup založený na najhoršom možnom prípade, pričom sa použijú tieto ukazovatele:

Postup založený na najhoršom možnom prípade:

	Akútna toxicita			Chronická toxicita			Degradácia		
Zložka	LC50/EC50	$SF_{(akút.)}$	$TF_{(akút.)}$	NOEC (*)	$SF_{(chron.)}$ (*)	$TF_{(chron)}$	DF	Aeróbna	Anaeróbna
„Názov“	1 mg/l	10 000	0,0001			0,0001	1	P	N

(*) Ak sa nezistili žiadne prijateľné údaje o chronickej toxicite, tieto kolónky zostanú prázdne. V takom prípade sa hodnota TF (chronická) považuje za rovnú hodnote TF (akútna).

Dokumentovanie ľahkej biologickej rozložiteľnosti

V rámci skúšok ľahkej biologickej rozložiteľnosti sa použijú tieto metódy:

1. Do 1. decembra 2010 a počas prechodného obdobia od 1. decembra 2010 do 1. decembra 2015:

   Skúšobné metódy pre ľahkú biologickú rozložiteľnosť ustanovené v smernici 67/548/EHS, najmä metódy, ktorých podrobnosti sa uvádzajú v časti C.4 prílohy V k danej smernici, alebo im rovnocenné skúšobné metódy OECD 301 A – F, alebo im rovnocenné skúšky podľa ISO.

   Zásada „10-dňového okna“ sa v prípade tenzidov neuplatňuje. Hranica úspešnosti je 70 % pre skúšky uvedené v časti C.4-A a časti C.4-B prílohy V k smernici 67/548/EHS (a im rovnocenné skúšky OECD 301 A a E a rovnocenné skúšky podľa ISO) a 60 % pre skúšky C.4-C, D, E a F (a im rovnocenné skúšky OECD 301 B, C, D a F a rovnocenné skúšky podľa ISO).

2. Po 1. decembri 2015 a počas prechodného obdobia od 1. decembra 2010 do 1. decembra 2015:

   Skúšobné metódy ustanovené v nariadení (ES) č. 1272/2008.

Dokumentovanie anaeróbnej biologickej rozložiteľnosti

Referenčnou skúškou pre anaeróbnu rozložiteľnosť je EN ISO 11734, ECETOC č. 28 (z júna 1988), OECD 311 alebo rovnocenná skúšobná metóda s požiadavkou 60 %-nej konečnej rozložiteľnosti v anaeróbnych podmienkach. Na zdokumentovanie dosiahnutia aspoň 60 %-nej konečnej biologickej rozložiteľnosti v anaeróbnych podmienkach možno použiť aj skúšobné metódy so simulovanými podmienkami.

▼B

Extrapolácia v prípade látok, ktoré nie sú uvedené v zozname DID

Na potrebné zdokumentovanie anaeróbnej biologickej rozložiteľnosti látok, ktoré nie sú uvedené v zozname DID, sa môže použiť tento postup:

1. Použite opodstatnenú extrapoláciu: Použite výsledky skúšok získané s jednou surovinou na extrapoláciu konečnej anaeróbnej biologickej rozložiteľnosti štruktúrne príbuzných tenzidov. Ak sa anaeróbna biologická rozložiteľnosť tenzidu (alebo skupiny homológov) potvrdila podľa zoznamu DID, možno predpokladať, že tenzid podobného typu je tiež anaeróbne biologicky rozložiteľný [napr. C12 – 15 A 1 – 3 EO sulfát (DID č. 8) je anaeróbne biologicky rozložiteľný a podobnú anaeróbnu biologickú rozložiteľnosť možno predpokladať aj pri C12 – 15 A 6 EO sulfáte]. Ak sa pri tenzide potvrdila anaeróbna biologická rozložiteľnosť pomocou vhodnej skúšobnej metódy, možno predpokladať, že tenzid podobného typu je tiež anaeróbne biologicky rozložiteľný [napr. údaje z literatúry potvrdzujúce anaeróbnu biologickú rozložiteľnosť tenzidov patriacich do skupiny alkylesteramónnych solí sa môžu využiť na zdokumentovanie podobnej anaeróbnej biologickej rozložiteľnosti iných kvartérnych amónnych soli obsahujúcich esterovú väzbu v alkylovom reťazci (alkylových reťazcoch)].

2. Vykonajte skríningovú skúšku anaeróbnej biologickej rozložiteľnosti: Ak je potrebné nové preskúšanie, vykonajte skríningovú skúšku podľa EN ISO 11734, ECETOC č. 28 (z júna 1988), OECD 311 alebo podľa ekvivalentnej metódy.

3. Vykonajte skúšku rozložiteľnosti s malou dávkou: Ak je potrebné nové preskúšanie a v prípade experimentálnych problémov pri skríningovej skúške (napríklad inhibícia v dôsledku toxicity skúšobnej látky), zopakujte preskúšanie použitím malej dávky tenzidu a sledujte priebeh rozkladu meraniami ^{14}C alebo chemickými analýzami. Preskúšanie použitím malých dávok sa môže vykonať podľa metódy OECD 308 (z augusta 2000) alebo podľa ekvivalentnej metódy.